

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): γόψ, eywérðjaũre
Arrieta: goĩsá, eywérðate
Bakio: γóĩsa, eyúrðate
Bermeo: γóĩs, *eyuárate
Berriz: γóψ
Bolibar (Markina-Xemein): góψ
Busturia: γóĩs
Dima: γóψ, *eywérate
Elantxobe: γóĩs
Elorrio: γóĩs
Errigoiti: γoĩsá, eβérðate
Etxebarri: γóψ, eyúrðate
Etxebarría: góĩs^a, góĩs^lpárte
Gamiz-Fika: eywérðate, *γóisa
Getxo: goĩsá, *eyúrdiaarte
Gizaburuaga: eβeḗrdiaarte, eβeḗrdiaũre, *γóisa
Ibarruri (Muxika): γóĩs
Kortezubi: eβeḗrdiaũre, *γóise
Larrabetzu: γóψ, eyúrdiaarte
Laukiz: goĩsa, eyúrðate
Leioa: γóisa, goĩs
Lekeitio: γóĩs
Lemoa: γóψ, eyúrdate
Lemoiz: γóisa, eyúrdiaarte
Mañaria: góisa, eywérðiaũre
Mendata: γóψ
Mungia: γóisa, eyúrðate
Ondarroa: γóise, ey^weḗrdibittaarte
Orozko: γóisa, *eyuárdiaũre
Otxandio: γóψ
Sondika: γóψ
Zaratamo: eyúrðate, *γóisa
Zeanuri: γóisa, *eyúrdiaarte
Zeberio: γóisa, eyueḗrdiaarte
Zollo (Arrankudiaga): γóψ, eyúrdiaũre
Zornotza: γóĩse, eywérðiaarte

Araba

Aramaio: γóψ

Gipuzkoa

Aia: eywárdiaarté, *kóĩspaarté
Amezketá: góĩs, eywárdiaarté
Andoain: γóĩs, évwarté
Araatz (Oñati): γóĩs, γoĩs^parte, *eywáarte
Arrasate: γóψ
Arroa (Zestoa): γóĩs, eyúarté

Asteasu: γóĩs
Ataun: góĩs, báskalaarté
Azkoitia: γóĩs, eywárdiaarté, eywárdiaarté
Azpeitia: góĩs, eywárdiaarté
Beasain: eyuárdiaarte
Beizama: góĩs, eywárdiaarté
Bergara: γóĩs, *eywérðate
Deba: góĩs, eywáarte
Donostia: góĩs
Eibar: γóĩs
Elduain: eywérðiaarté, *góĩs
Elgoibar: góĩs, eywárdiaarté
Errezil: γoĩspaarté, γóĩs
Ezkio-Itsaso: eywárdiaarté
Getaria: góĩsá
Hernani: goĩsá, éβaarte
Hondarribia: góĩs
Ikaztegieta: góĩse, eywáarte
Lasarte-Oria: góĩs, *góĩsaldija
Legazpi: eywárdiaarté
Leintz Gatzaga: γóψ
Mendaro: góĩs, goĩs^parte
Oiartzun: góĩs
Oñati: γóĩs
Orexa: egwárdiaarté, *góĩs
Orio: goĩsa, *eywárdiaartía
Pasaia: góĩs
Tolosa: góĩs, eywárdiaarté
Urretxu: γóĩs, eywárdiaarté
Zegama: γóĩs, eywérðiaarté

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: γóĩs
Alkutz (N): góĩs, góĩsirié, eywárdibittaartján
Aniz: góĩs
Arbizo: γoĩsá
Berute: γóĩs, eyórdiaarté
Donamaria: góĩs
Dorrao / Torrano: γóĩs, γoĩstéi
Erratzu: γoĩsé
Etxalar: góĩs
Etxaleku: γóĩs, eyúrdibittaarté, báskalaũreá
Etxarri (Larraun): γóĩs, eβeḗrdiaarté
Eugi: γoĩse
Ezkurra: góĩs, eywárdiaarté
Gaintza: γóĩs
Goizueta: góĩs, eyúrdiaarté
Igoa: γóĩs, eywérðiaarté

Jaurrieta: góĩs
Leitza: góĩs, eywérðiaarté
Lekaroz: góĩs
Luzaide / Valcarlos: goĩs
Mezkiritz: góĩs
Oderitz: góĩs, gośalaarté, gośalearté, γóśalaũrí, góśalondó
Suarbe: góĩs
Sunbilla: góĩs, eywérdibittaarté
Urdiain: goĩsién, eywérðiaartía
Zilbeti: γoĩse
Zugarramurdi: góĩs

Lapurdi

Ahetze: goĩs, *goĩstéri
Arrangoitze: γoĩs, *γóĩsondo
Azkaine: goĩstei
Bardoze: góĩs
Beskoitze: γoĩs
Donibane Lohizune: γoĩstéi, *γoĩsaldé
Hazparne: γóĩs
Hendaia: γoĩsteyí
Itsasu: goĩs
Makea: goĩs, γoĩsóno
Mugerre: goĩz
Sara: γoĩstíri
Senpere: γoĩs, *γoĩsóno, *γoĩstíri
Urketa: góĩs
Uztaritze: γoĩs

Nafarroa Beherea

Aldude: γóĩs
Arboti: goĩs
Armendaritze: góĩs
Arnegi: γoĩs
Arrueta: góĩs
Baigorri: goĩs
Bastida: goĩs
Behorlegi: góĩs
Bidarra: γoĩs
Ezterenzubi: goĩs
Gamarte: goĩs
Garrúze: góĩs
Irisarri: goĩs
Izturitze: goĩs
Jutsi: goĩs
Landibarre: góĩs
Larzabale: goĩs

Uharte Garazi: goĩs

Zuberoa

Altzai: goĩs, goĩsáldi
Altzürükü: góĩs, goĩsáldi
Barkoxe: goĩs
Domintxaine: góisa
Eskiula: goĩs, goĩsáldi
Larraine: goĩsáldi
Montori: góĩs
Pagola: goĩs
Santa Grazi: goĩs, goĩsáldi
Sohüta: góisa (?), goĩsáldi
Urđiñarbe: goĩsáldi
Ürrüstoi: goĩs

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Alkutz (N): eywárdibittaartján
Etxaleku (N): báskalaũreá
Senpere (L): *γoĩstíri



311. Mapa: mañana (la) / matinée / morning



GALDERA: 11120; ALG: 1027



	eberdiarte/aurre
	goiz
	go(i)x
	eguerdiarte/aurre
	gosalarte/aurre/ondo
	goizparte
	bazkalarte/aurre
	goizaldi/e
	goizondo
	goiztiri

- Bizkai eta Gipuzkoako ohar askotan, goiz eta eguerdiaren artean "eguartia" aipatzen da. Ordu banaketa ez da beti berdina, baina gehienetan muga hamarretan dago, "armosuan", "gosarian" (Zollo, Bakio, Errigoiti, Gizarburuaga, Araatz, Bergara, Elgoibar, Deba, Elduain, Igoa). Salbuespenak salbuespen, "goiza" seietatik hamarrek arte edo da eta 'eguar(diar)tea' hamarretatik hamabietara. Lehengoz gain beste herri hauetan ere aipatzen da 'eguar-tea': Zaratamo, Fika, Urretxu, Itsaso, Zestoa, Azpeitia, Beizama, Ataun, Orio, Tolosa, Hernani eta Etxarri.

- Mapa txikian "eguardiarte" hitzaren agerrera baino ez da kontuan hartu. Gainerako erantzunak zuriz agertzen dira mapan.

Gamiz-Fika: *Goixa da armosue baiño lenao. Armosetan danik eta baskarire eguerdatea.*

Itsaso: "goiza" jaikitzen denetik (seietatik) gosaldute arte (bederatziak arte); gero, "eguardiarte" (bazkaldute arte).

Tolosa: "Goiza" da, ta geo "eguerdiarte", ta geo "eguardiya"...

Etxalar: osorik, eguerdira arte da "goiz".

Hendaia: *Goiztegi: eguerdi arte...*

Garruze: *Amar oonak artio, goizaldeat... gio goiza...*

Sohüta: *Goiza 'le matin' eta goizaldi 'la matinée'.*